Porównanie tłumaczeń Jeremiasza 43:6

|  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- |
| **Przekład** | **Rodzaj** | **Nazwa** | **Treść** |
| PBD | Przekład dosłowny | EIB Przekład dosłowny | mężczyzn i kobiety, i dzieci, i córki króla,\* i każdą duszę, (wszystkich), których pozostawił Nebuzaradan, naczelnik straży przybocznej,\*\* z Gedaliaszem,\*\*\* synem Achikama, synem Szafana,\*\*\*\* i z Jeremiaszem, prorokiem, i z Baruchem, synem Nerijasza\*\*\*\*\* –[[1]](#footnote-2)1)[[2]](#footnote-3)2)[[3]](#footnote-4)3)[[4]](#footnote-5)4)[[5]](#footnote-6)5) |

1. 1) <x>300 41:10</x> [↑](#footnote-ref-2)
2. 2) naczelnik straży przybocznej : brak w 4QJer d i G. [↑](#footnote-ref-3)
3. 3) <x>300 40:7</x>; <x>300 41:10</x> [↑](#footnote-ref-4)
4. 4) synem Szafana : brak w 4QJer d i G. [↑](#footnote-ref-5)
5. 5) Lub: i Jeremiasza, proroka, i Barucha, syna Nerijasza. [↑](#footnote-ref-6)